



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

---

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunta*

---

**2010/2211(INI)**

2.3.2011

# **TARKISTUKSET**

## **1 - 45**

**Lausuntoluonnos**  
**Giovanni La Via**  
(PE458.629v01-00)

kestävän Euroopan unionin poliittisista haasteista ja rahoituksesta vuoden 2013 jälkeen  
(2010/2211(INI))

AM\_Com\_NonLegOpinion

**Tarkistus 1**  
**Marc Tarabella**

**Lausuntoluonnos**  
**1 kohta**

*Lausuntoluonnos*

1. katsoo, että käynnissä oleva keskustelu uudesta yhteisestä maatalouspolitiikasta on **tärkeää**, kun otetaan huomioon, että maatalous on keskeinen ala Euroopan unionissa;

*Tarkistus*

1. katsoo, että käynnissä oleva keskustelu uudesta yhteisestä maatalouspolitiikasta on **oleellista**, kun otetaan huomioon, että maatalous on **huomattavan** keskeinen ala Euroopan unionissa, **jotta voidaan säilyttää tuotantokapasiteetti ilmastonmuutoksen ja luonnonvaroihin kohdistuvien lisääntyneiden paineiden keskellä**;

Or. fr

**Tarkistus 2**  
**Vasilica Viorica Dăncilă**

**Lausuntoluonnos**  
**1 kohta**

*Lausuntoluonnos*

1. katsoo, että käynnissä oleva keskustelu uudesta yhteisestä maatalouspolitiikasta on tärkeää, kun otetaan huomioon, että maatalous on keskeinen ala Euroopan unionissa;

*Tarkistus*

1. katsoo, että käynnissä oleva keskustelu uudesta yhteisestä maatalouspolitiikasta (**YMP**) on tärkeää, kun otetaan huomioon, että maatalous on keskeinen ala Euroopan unionissa; **korostaa, että käynnissä oleva keskustelu YMP:stä on tärkeää, kun otetaan huomioon, että maatalous on keskeinen Euroopan unionin toimiala ja olennainen osa maailmanlaajuista elintarviketurvaa**;

Or. ro

**Tarkistus 3**  
**Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover**

**Lausuntoluonnos**  
**1 kohta**

*Lausuntoluonnos*

1. katsoo, että käynnissä oleva keskustelu uudesta yhteisestä maatalouspolitiikasta on tärkeää, kun otetaan huomioon, että maatalous on keskeinen ala Euroopan unionissa;

*Tarkistus*

1. katsoo, että käynnissä oleva keskustelu uudesta yhteisestä maatalouspolitiikasta on tärkeää, kun otetaan huomioon, että maatalous on keskeinen ala Euroopan unionissa **ja takaa elintarvikkeiden toimitusvarmuuden Euroopan kansalaisille**;

Or. es

**Tarkistus 4**  
**Britta Reimers, George Lyon, Liam Aylward**

**Lausuntoluonnos**  
**1 kohta**

*Lausuntoluonnos*

1. katsoo, että käynnissä oleva keskustelu uudesta yhteisestä maatalouspolitiikasta on tärkeää, kun otetaan huomioon, että maatalous on keskeinen ala Euroopan unionissa;

*Tarkistus*

1. katsoo, että käynnissä oleva keskustelu uudesta yhteisestä maatalouspolitiikasta on tärkeää, kun otetaan huomioon, että maatalous on keskeinen ala Euroopan unionissa **etenkin elintarviketurvan suhteen**;

Or. en

**Tarkistus 5**  
**Daciana Octavia Sârbu**

**Lausuntoluonnos**  
**1 kohta**

*Lausuntoluonnos*

1. katsoo, että käynnissä oleva keskustelu uudesta yhteisestä maatalouspolitiikasta on

*Tarkistus*

1. katsoo, että käynnissä oleva keskustelu uudesta yhteisestä maatalouspolitiikasta on

tärkeää, kun otetaan huomioon, että maatalous on keskeinen ala Euroopan unionissa;

tärkeää, kun otetaan huomioon, että maatalous on keskeinen ala Euroopan unionissa *elintarviketurvan suhteen*;

Or. ro

**Tarkistus 6**  
**Luís Paulo Alves**

**Lausuntoluonnos**  
**1 kohta**

*Lausuntoluonnos*

1. katsoo, että käynnissä oleva keskustelu uudesta yhteisestä maatalouspolitiikasta on tärkeää, kun otetaan huomioon, että maatalous *on keskeinen ala* Euroopan unionissa;

*Tarkistus*

1. katsoo, että käynnissä oleva keskustelu uudesta yhteisestä maatalouspolitiikasta on tärkeää, kun otetaan huomioon, että maatalous *ja maaseudun kehittäminen ovat keskeisiä aloja* Euroopan unionissa;

Or. pt

**Tarkistus 7**  
**Elisabeth Jeggle**

**Lausuntoluonnos**  
**1 a kohta (uusi)**

*Lausuntoluonnos*

*Tarkistus*

*1 a. panee merkille, että YMP on Euroopan unionin ainoa yhteisöllistetty politiikka ja tarjoaa näin ollen todellista eurooppalaista lisäarvoa;*

Or. de

**Tarkistus 8**  
**Vasilica Viorica Dăncilă**

**Lausuntoluonnos**  
**1 a kohta (uusi)**

**1 a. panee tyytyväisenä merkille lippulaiva-aloitteet, jotka on esitetty Eurooppa 2020 -strategiassa; kehottaa ottamaan käyttöön laaja-alaisen poliittisen konseptin, jotta Euroopan unionin tulevaisuus voi olla kilpailukykyinen, sosiaalinen ja kestävä; korostaa, että jos haluamme toteuttaa vuotta 2020 koskevat avaintavoitteet, Eurooppa 2020 -strategiassa esitellyt lippulaiva-aloitteet edellyttävät Euroopan unionilta vankkaa, uskottavaa ja kestävää taloudellista tukea;**

Or. ro

**Tarkistus 9  
Marc Tarabella**

**Lausuntoluonnos  
2 kohta**

2. muistuttaa, että YMP:llä on **perustavoitteidensa** lisäksi monitahoinen asema julkishyödykkeiden, kuten ympäristönsuojelun, korkealaatuisen elintarviketuotannon ja eläinten hyvinvoinnin korkeiden standardien, tuottamisessa sekä arvostettujen maisemien monimuotoisuuden ja laadun muovaamisessa ja parantamisessa Euroopan unionissa; panee merkille, että **YMP on tärkeässä asemassa** myös kun yritetään torjua viljelysmaiden autioitumista, maaseudun väestökatoa ja maaseutuväestön ikääntymistä unionissa tarjoamalla asianmukaista rahoitusta maaseutualueille;

2. muistuttaa, että YMP:llä on **alkuperäisten päätavoitteidensa** lisäksi monitahoinen asema julkishyödykkeiden, kuten ympäristönsuojelun, korkealaatuisen elintarviketuotannon ja eläinten hyvinvoinnin korkeiden standardien, tuottamisessa, **biodiversiteetin säilyttämisessä** sekä arvostettujen maisemien monimuotoisuuden ja laadun muovaamisessa ja parantamisessa Euroopan unionissa; panee merkille, että **YMP:llä on sosiaalista arvoa, koska siinä tunnustetaan naisten keskeinen asema maaseudun tulevaisuudennäkymien ylläpitäjinä elämänlaadun ja hyvinvoinnin kannalta (kun otetaan huomioon, että 41 prosenttia niistä 14,6 miljoonasta ihmisestä, jotka työskentelevät Euroopan unionissa**

**maatalousalalla, on naisia) ja tärkeä asema** myös kun yritetään torjua viljelysmaiden autioitumista, maaseudun väestökatoa ja maaseutuväestön ikääntymistä unionissa tarjoamalla asianmukaista rahoitusta maaseutualueille;

Or. fr

**Tarkistus 10**  
**Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover**

**Lausuntoluonnos**  
**2 kohta**

*Lausuntoluonnos*

2. muistuttaa, että YMP:llä on perustavoitteidensa lisäksi monitahoinen asema julkishyödykkeiden, kuten ympäristönsuojelun, korkealaatuisen elintarviketuotannon ja eläinten hyvinvoinnin korkeiden standardien, tuottamisessa sekä arvostettujen maisemien monimuotoisuuden ja laadun muovaamisessa ja parantamisessa Euroopan unionissa; panee merkille, että YMP on tärkeässä asemassa myös kun yritetään torjua viljelysmaiden autioitumista, maaseudun väestökatoa ja maaseutuväestön ikääntymistä unionissa tarjoamalla **asianmukaista rahoitusta** maaseutualueille;

*Tarkistus*

2. muistuttaa, että YMP:llä on perustavoitteidensa lisäksi monitahoinen asema julkishyödykkeiden, kuten ympäristönsuojelun, korkealaatuisen elintarviketuotannon ja eläinten hyvinvoinnin korkeiden standardien, tuottamisessa sekä arvostettujen maisemien monimuotoisuuden ja laadun muovaamisessa ja parantamisessa Euroopan unionissa; panee merkille, että YMP on tärkeässä asemassa myös kun yritetään torjua viljelysmaiden autioitumista, maaseudun väestökatoa ja maaseutuväestön ikääntymistä unionissa tarjoamalla **rahoitustukea** maaseutualueille;

Or. es

**Tarkistus 11**  
**Marit Paulsen**

**Lausuntoluonnos**  
**2 kohta**

### *Lausuntoluonnos*

2. muistuttaa, että YMP:llä on perustavoitteidensa lisäksi monitahoinen asema julkishyödykkeiden, kuten ympäristönsuojelun, korkealaatuisen elintarviketuotannon ja eläinten hyvinvoinnin korkeiden standardien, tuottamisessa sekä arvostettujen maisemien monimuotoisuuden ja laadun muovaamisessa ja parantamisessa Euroopan unionissa; panee merkille, että YMP on tärkeässä asemassa myös kun yritetään torjua viljelysmaiden autioitumista, maaseudun väestökatoa ja maaseutuväestön ikääntymistä unionissa tarjoamalla asianmukaista rahoitusta maaseutualueille;

### *Tarkistus*

*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. sv

## **Tarkistus 12** **Rareș-Lucian Niculescu**

### **Lausuntoluonnos** **2 kohta**

#### *Lausuntoluonnos*

2. muistuttaa, että YMP:llä on perustavoitteidensa lisäksi monitahoinen asema julkishyödykkeiden, kuten ympäristönsuojelun, korkealaatuisen elintarviketuotannon ja eläinten hyvinvoinnin korkeiden standardien, tuottamisessa sekä arvostettujen maisemien monimuotoisuuden ja laadun muovaamisessa ja parantamisessa Euroopan unionissa; panee merkille, että YMP on tärkeässä asemassa myös kun yritetään torjua viljelysmaiden autioitumista, maaseudun väestökatoa ja maaseutuväestön ikääntymistä unionissa tarjoamalla asianmukaista rahoitusta maaseutualueille;

#### *Tarkistus*

2. muistuttaa, että YMP:llä on perustavoitteidensa lisäksi monitahoinen asema julkishyödykkeiden, kuten ympäristönsuojelun, korkealaatuisen elintarviketuotannon ja eläinten hyvinvoinnin korkeiden standardien, tuottamisessa sekä arvostettujen maisemien monimuotoisuuden ja laadun muovaamisessa ja parantamisessa Euroopan unionissa; **korostaa, että YMP:llä on tärkeä asema energia-alan eurooppalaisten tavoitteiden saavuttamisessa**; panee merkille, että YMP on tärkeässä asemassa myös kun **ehkäistään alueiden välistä epätasapainoa ja** yritetään torjua viljelysmaiden



autioitumista, maaseudun väestökatoa ja maaseutuväestön ikääntymistä unionissa tarjoamalla asianmukaista rahoitusta maaseutualueille; **palauttaa mieliin, että tietyillä heikommassa asemassa olevilla maaseutualueilla maatalous on ainoa mahdollinen elinkeino;**

Or. ro

### Tarkistus 13

Herbert Dorfmann, Elisabeth Köstinger, Giancarlo Scottà

#### Lausuntoluonnos

##### 2 kohta

###### *Lausuntoluonnos*

2. muistuttaa, että YMP:llä on perustavoitteidensa lisäksi monitahoinen asema julkishyödykkeiden, kuten ympäristönsuojelun, korkealaatuisen elintarviketuotannon ja eläinten hyvinvoinnin korkeiden standardien, tuottamisessa sekä arvostettujen maisemien monimuotoisuuden ja laadun muovaamisessa ja parantamisessa Euroopan **unionissa**; panee merkille, että YMP on tärkeässä asemassa myös kun yritetään torjua viljelysmaiden autioitumista, maaseudun väestökatoa ja maaseutuväestön ikääntymistä unionissa tarjoamalla asianmukaista rahoitusta maaseutualueille;

###### *Tarkistus*

2. muistuttaa, että YMP:llä on perustavoitteidensa lisäksi monitahoinen asema julkishyödykkeiden, kuten ympäristönsuojelun, korkealaatuisen elintarviketuotannon ja eläinten hyvinvoinnin korkeiden standardien, tuottamisessa sekä arvostettujen maisemien monimuotoisuuden ja laadun muovaamisessa ja parantamisessa **etenkin Euroopan unionin muita heikommassa asemassa olevilla alueilla ja vuoristoalueilla**; panee merkille, että YMP on tärkeässä asemassa myös kun yritetään torjua viljelysmaiden autioitumista **etenkin ongelma-alueilla**, maaseudun väestökatoa ja maaseutuväestön ikääntymistä unionissa tarjoamalla asianmukaista rahoitusta maaseutualueille;

Or. de

### Tarkistus 14

Martin Häusling, José Bové, Verts/ALE-ryhmän puolesta

#### Lausuntoluonnos

##### 2 kohta

### *Lausuntoluonnos*

2. muistuttaa, että YMP:llä on perustavoitteidensa lisäksi monitahoinen asema julkishyödykkeiden, kuten ympäristönsuojelun, korkealaatuisen elintarviketuotannon ja eläinten hyvinvoinnin korkeiden standardien, tuottamisessa sekä arvostettujen maisemien monimuotoisuuden ja laadun muovaamisessa ja parantamisessa Euroopan unionissa; panee merkille, että YMP on tärkeässä asemassa myös kun yritetään torjua viljelysmaiden autioitumista, maaseudun väestökatoa ja maaseutuväestön ikääntymistä unionissa tarjoamalla asianmukaista rahoitusta maaseutualueille;

### *Tarkistus*

2. muistuttaa, että YMP:llä on perustavoitteidensa lisäksi monitahoinen asema julkishyödykkeiden, kuten ympäristönsuojelun, korkealaatuisen elintarviketuotannon ja eläinten hyvinvoinnin korkeiden standardien, tuottamisessa sekä arvostettujen maisemien monimuotoisuuden ja laadun muovaamisessa ja parantamisessa Euroopan unionissa; panee merkille, että YMP on tärkeässä asemassa myös kun yritetään torjua viljelysmaiden autioitumista, maaseudun väestökatoa ja maaseutuväestön ikääntymistä unionissa tarjoamalla asianmukaista rahoitusta maaseutualueille; ***korostaa myös, että tulevaisuudessa olisi oltava kaksi erillistä rahastoa eli maatalousrahasto ja maaseudun kehittämisrahasto;***

Or. en

### **Tarkistus 15** **Luís Paulo Alves**

#### **Lausuntoluonnos** **2 kohta**

### *Lausuntoluonnos*

2. muistuttaa, että YMP:llä on perustavoitteidensa lisäksi monitahoinen asema julkishyödykkeiden, kuten ympäristönsuojelun, korkealaatuisen elintarviketuotannon ja eläinten hyvinvoinnin korkeiden standardien, tuottamisessa sekä arvostettujen maisemien monimuotoisuuden ja laadun muovaamisessa ja parantamisessa Euroopan unionissa; panee merkille, että YMP on tärkeässä asemassa myös kun yritetään torjua viljelysmaiden autioitumista, maaseudun väestökatoa ja

### *Tarkistus*

2. muistuttaa, että YMP:llä on perustavoitteidensa lisäksi monitahoinen asema julkishyödykkeiden, kuten ympäristönsuojelun, korkealaatuisen elintarviketuotannon ja eläinten hyvinvoinnin korkeiden standardien, tuottamisessa sekä arvostettujen maisemien monimuotoisuuden ja laadun muovaamisessa ja parantamisessa Euroopan unionissa; panee merkille, että YMP on tärkeässä asemassa myös kun yritetään torjua viljelysmaiden autioitumista, maaseudun väestökatoa ja

maaseutuväestön ikääntymistä unionissa tarjoamalla asianmukaista rahoitusta maaseutualueille;

maaseutuväestön ikääntymistä unionissa tarjoamalla asianmukaista rahoitusta maaseutualueille, ***mikä on välttämätön edellytys kestävän kehityksen varmistamiseksi monilla Euroopan unionin alueilla;***

Or. pt

**Tarkistus 16**  
**Esther de Lange**

**Lausuntoluonnos**  
**2 kohta**

*Lausuntoluonnos*

2. muistuttaa, että YMP:llä on perustavoitteidensa lisäksi monitahoinen asema julkishyödykkeiden, kuten ympäristönsuojelun, korkealaatuisen elintarviketuotannon ja eläinten hyvinvoinnin korkeiden standardien, tuottamisessa sekä arvostettujen maisemien monimuotoisuuden ja laadun muovaamisessa ja parantamisessa Euroopan unionissa; panee merkille, että YMP on tärkeässä asemassa myös kun yritetään torjua viljelysmaiden autioitumista, maaseudun väestökatoa ja maaseutuväestön ikääntymistä unionissa tarjoamalla asianmukaista rahoitusta maaseutualueille;

*Tarkistus*

2. muistuttaa, että YMP:llä on perustavoitteidensa lisäksi monitahoinen asema julkishyödykkeiden, kuten ympäristönsuojelun, korkealaatuisen elintarviketuotannon ja eläinten hyvinvoinnin korkeiden standardien, tuottamisessa sekä arvostettujen maisemien monimuotoisuuden ja laadun muovaamisessa ja parantamisessa Euroopan unionissa; panee merkille, että YMP on tärkeässä asemassa myös kun yritetään torjua viljelysmaiden autioitumista, maaseudun väestökatoa ja maaseutuväestön ikääntymistä unionissa tarjoamalla asianmukaista rahoitusta maaseutualueille; ***korostaa innovaatioiden ja kestävyuden merkitystä Euroopan maataloudessa ja niiden merkittävää osuutta Euroopan unionin tavoitteiden saavuttamisessa;***

Or. nl

**Tarkistus 17**  
**Marit Paulsen, Marian Harkin**

**Lausuntoluonnos**  
**2 a kohta (uusi)**

*Lausuntoluonnos*

*Tarkistus*

***2 a. palauttaa mieliin, että Jeremie-aloite on ollut valtava menetys ja mahdollistanut yli kuuden miljardin euron rahoituksen pk-yrityksille, ja ehdottaa, että seuraavalla ohjelmakaudella kehitetään maaseudun kehittämistä koskeville ohjelmille samanlainen rahoitusmekanismi, jota voitaisiin kutsua nimellä Jericho (= Joint European Rural Investment CHOice);***

Or. en

**Tarkistus 18**  
**Elisabeth Jeggle**

**Lausuntoluonnos**  
**2 a kohta (uusi)**

*Lausuntoluonnos*

*Tarkistus*

***2 a. panee merkille, että Euroopan unioni tarvitsee tehokasta maataloutta myös vuoden 2013 jälkeen; uskoo lujasti siihen, että elintarvikeomavaraisuuden on edelleen oltava Euroopan unionin olennainen tavoite ja että maailmanlaajuinen elintarvikeeturva on pysyvä poliittinen velvoite, johon on syytä sitoutua;***

Or. de

**Tarkistus 19**  
**Béla Glattfelder**

**Lausuntoluonnos**  
**2 a kohta (uusi)**

*Lausuntoluonnos*

*Tarkistus*

**2 a. palauttaa mieliin, että Euroopan unionin ja muun maailman on tulevien vuosikymmenten kuluessa kohdattava uusia haasteita, kuten elintarviketurva sekä energian ja veden vähyys; katsoo, että maatalous voisi auttaa lieventämään näiden ongelmien mahdollisia kielteisiä vaikutuksia;**

Or. en

**Tarkistus 20**  
**Marc Tarabella**

**Lausuntoluonnos**  
**3 kohta**

*Lausuntoluonnos*

*Tarkistus*

3. panee merkille, että tämä on ensimmäinen kerta, kun YMP:tä uudistetaan sen jälkeen kun unioni laajentui 27 jäsenvaltion kokoiseksi, **ja että on tärkeää ottaa huomioon** eri tyyppiset maatalousalat, joita harjoitetaan unionin valtioissa ja alueilla, **vaikkakin samalla on vältettävä yrityksiä kansallistaa uudelleen yhteispolitiikkaa;**

3. panee merkille, että tämä on ensimmäinen kerta, kun YMP:tä uudistetaan sen jälkeen kun unioni laajentui 27 jäsenvaltion kokoiseksi, **jotta varmistetaan Euroopan ja maailman elintarviketurva ja kannustetaan säilyttämään** eri tyyppiset maatalousalat, joita harjoitetaan unionin valtioissa ja alueilla, **ja torjutaan ainoan eurooppalaisen yhdennetyn yhteispolitiikan uudelleen kansallistaminen;**

Or. fr

**Tarkistus 21**  
**Luís Paulo Alves**

**Lausuntoluonnos**  
**3 kohta**

*Lausuntoluonnos*

3. panee merkille, että tämä on ensimmäinen kerta, kun YMP:tä uudistetaan sen jälkeen kun unioni laajentui 27 jäsenvaltion kokoiseksi, ja että on tärkeää ottaa huomioon eri tyyppiset maatalousalat, joita harjoitetaan unionin valtioissa ja alueilla, vaikkakin samalla on vältettävä yrityksiä kansallistaa uudelleen yhteispolitiikkaa;

*Tarkistus*

3. panee merkille, että tämä on ensimmäinen kerta, kun YMP:tä uudistetaan sen jälkeen kun unioni laajentui 27 jäsenvaltion kokoiseksi, ja että on tärkeää ottaa huomioon **ja mahdollistaa** eri tyyppiset maatalousalat, joita harjoitetaan unionin valtioissa ja alueilla, vaikkakin samalla on vältettävä yrityksiä kansallistaa uudelleen yhteispolitiikkaa;

Or. pt

**Tarkistus 22**  
**Martin Häusling, José Bové Verts/ALE-ryhmän puolesta**

**Lausuntoluonnos**  
**3 kohta**

*Lausuntoluonnos*

3. panee merkille, että tämä on ensimmäinen kerta, kun YMP:tä uudistetaan sen jälkeen kun unioni laajentui 27 jäsenvaltion kokoiseksi, ja että on tärkeää ottaa huomioon eri tyyppiset maatalousalat, joita harjoitetaan unionin valtioissa ja alueilla, vaikkakin samalla on vältettävä yrityksiä kansallistaa uudelleen yhteispolitiikkaa;

*Tarkistus*

3. panee merkille, että tämä on ensimmäinen kerta, kun YMP:tä uudistetaan sen jälkeen kun unioni laajentui 27 jäsenvaltion kokoiseksi, ja että on tärkeää ottaa huomioon eri tyyppiset maatalousalat, joita harjoitetaan unionin valtioissa ja alueilla, vaikkakin samalla on vältettävä yrityksiä kansallistaa uudelleen yhteispolitiikkaa; **pane merkille, että on tarpeen määritellä objektiivisia kriteerejä, joissa otetaan huomioon ostovoimapariteetit, jotta voidaan varmistaa kohtuullinen jakautuminen jäsenvaltioiden kesken;**

Or. en

**Tarkistus 23**  
**Daciana Octavia Sârbu**

**Lausuntoluonnos**  
**3 kohta**

*Lausuntoluonnos*

3. panee merkille, että tämä on ensimmäinen kerta, kun YMP:tä uudistetaan sen jälkeen kun unioni laajentui 27 jäsenvaltion kokoiseksi, ja että on tärkeää ottaa huomioon eri tyyppiset maatalousalat, joita harjoitetaan unionin valtioissa ja alueilla, vaikkakin samalla on vältettävä yrityksiä kansallistaa uudelleen yhteispolitiikkaa;

*Tarkistus*

3. panee merkille, että tämä on ensimmäinen kerta, kun YMP:tä uudistetaan sen jälkeen kun unioni laajentui 27 jäsenvaltion kokoiseksi, ja että on tärkeää ottaa huomioon eri tyyppiset maatalousalat, joita harjoitetaan unionin valtioissa ja alueilla, vaikkakin samalla on vältettävä yrityksiä kansallistaa uudelleen yhteispolitiikkaa; **korostaa, että uuden YMP:n on taattava tuen tasapuolinen jakautuminen jäsenvaltioiden ja niiden alueiden kesken;**

Or. ro

**Tarkistus 24**  
**Czesław Adam Siekierski**

**Lausuntoluonnos**  
**3 kohta**

*Lausuntoluonnos*

3. panee merkille, että tämä on ensimmäinen kerta, kun YMP:tä uudistetaan sen jälkeen kun unioni laajentui 27 jäsenvaltion kokoiseksi, ja että on tärkeää ottaa huomioon eri tyyppiset maatalousalat, joita **harjoitetaan** unionin valtioissa ja alueilla, vaikkakin samalla on vältettävä yrityksiä kansallistaa uudelleen yhteispolitiikkaa;

*Tarkistus*

3. panee merkille, että tämä on ensimmäinen kerta, kun YMP:tä uudistetaan sen jälkeen kun unioni laajentui 27 jäsenvaltion kokoiseksi, ja että on tärkeää ottaa huomioon eri tyyppiset maatalousalat **ja erilaiset kehitystasot**, joita unionin valtioissa ja alueilla **on**, vaikkakin samalla on vältettävä yrityksiä kansallistaa uudelleen yhteispolitiikkaa;

Or. pl

**Tarkistus 25**  
**Elisabeth Jeggle**

**Lausuntoluonnos**  
**3 a kohta (uusi)**

*Lausuntoluonnos*

*Tarkistus*

**3 a. korostaa tarvetta ottaa käyttöön suora tuki (ensimmäinen pilari), jotta Euroopassa on mahdollista harjoittaa maataloutta kaikilla alueilla ja jotta viljelijöille voidaan varmistaa kohtuullinen toimeentulo, ja myös ohjelmia maaseutualueiden tukemiseksi (toinen pilari), etenkin maatalouden suhteen; tukee hallinnollisten kustannusten vähentämistä (etenkin täydentävien ehtojen kautta) sekä menettelyjen yksinkertaistamista, jotta viljelijät voivat keskittyä keskeisiin tehtäviinsä ja jotta he voivat ennakoida asioita mahdollisimman hyvin suunnittelussaan;**

Or. de

**Tarkistus 26**  
**Marc Tarabella**

**Lausuntoluonnos**  
**4 kohta**

*Lausuntoluonnos*

*Tarkistus*

4. panee merkille, että YMP:n osuus unionin kokonaistalousarviosta on tasaisesti vähentynyt ja jatkaa pienenemistä, noin 75 prosentista vuonna 1985 noin 39,3 prosenttiin vuoteen 2013 mennessä, mikä on alle 0,45 prosenttia Euroopan unionin bruttokansantuotteesta, vaikka maatalouspolitiikka **parantaa** 500 miljoonan eurooppalaisen **elintarviketurvaa**, tarjoaa 13,6 miljoonaa työpaikkaa sekä suojaa ja ylläpitää suoraan

4. panee merkille, että YMP:n osuus unionin kokonaistalousarviosta on tasaisesti vähentynyt ja jatkaa pienenemistä, noin 75 prosentista vuonna 1985 noin 39,3 prosenttiin vuoteen 2013 mennessä, mikä on alle 0,45 prosenttia Euroopan unionin bruttokansantuotteesta, vaikka maatalouspolitiikka **myötävaikuttaa olennaisesti** 500 miljoonan eurooppalaisen **elintarviketurvaan**, tarjoaa 13,6 miljoonaa työpaikkaa sekä suojaa ja ylläpitää suoraan



47 prosenttia unionin koko pinta-alasta;

47 prosenttia unionin koko pinta-alasta;

Or. fr

## Tarkistus 27

**Béla Glattfelder**

### Lausuntoluonnos

#### 4 kohta

#### *Lausuntoluonnos*

4. *pane* merkille, että YMP:n osuus unionin kokonaistalousarviosta on *tasaisesti* vähentynyt *ja jatkaa pienenemistä*, noin 75 prosentista vuonna 1985 noin 39,3 prosenttiin vuoteen 2013 mennessä, mikä on alle 0,45 prosenttia Euroopan unionin bruttokansantuotteesta, vaikka maatalouspolitiikka parantaa 500 miljoonan eurooppalaisen elintarviketurvaa, tarjoaa 13,6 miljoonaa työpaikkaa sekä suojaa ja ylläpitää suoraan 47 prosenttia unionin koko pinta-alasta;

#### *Tarkistus*

4. *pitää valitettavana*, että YMP:n osuus unionin kokonaistalousarviosta on vähentynyt *jatkuvasti*, noin 75 prosentista vuonna 1985 noin 39,3 prosenttiin vuoteen 2013 mennessä, mikä on alle 0,45 prosenttia Euroopan unionin bruttokansantuotteesta, vaikka maatalouspolitiikka parantaa 500 miljoonan eurooppalaisen elintarviketurvaa, tarjoaa 13,6 miljoonaa työpaikkaa sekä suojaa ja ylläpitää suoraan 47 prosenttia unionin koko pinta-alasta;

Or. en

## Tarkistus 28

**Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover**

### Lausuntoluonnos

#### 4 kohta

#### *Lausuntoluonnos*

4. panee merkille, että YMP:n osuus unionin kokonaistalousarviosta on tasaisesti vähentynyt *ja jatkaa pienenemistä*, noin 75 prosentista vuonna 1985 noin 39,3 prosenttiin vuoteen 2013 mennessä, mikä on alle 0,45 prosenttia Euroopan unionin bruttokansantuotteesta, vaikka maatalouspolitiikka parantaa 500 miljoonan eurooppalaisen

#### *Tarkistus*

4. panee merkille, että YMP:n osuus unionin kokonaistalousarviosta on tasaisesti vähentynyt, noin 75 prosentista vuonna 1985 noin 39,3 prosenttiin vuoteen 2013 mennessä, mikä on alle 0,45 prosenttia Euroopan unionin bruttokansantuotteesta, vaikka maatalouspolitiikka parantaa 500 miljoonan eurooppalaisen

elintarviketurvaa, tarjoaa 13,6 miljoonaa työpaikkaa sekä suojaa ja ylläpitää suoraan 47 prosenttia unionin koko pinta-alasta;

elintarviketurvaa, tarjoaa 13,6 miljoonaa työpaikkaa sekä suojaa ja ylläpitää suoraan 47 prosenttia unionin koko pinta-alasta;

Or. es

## **Tarkistus 29** **Michel Dantin**

### **Lausuntoluonnos** **4 kohta**

#### *Lausuntoluonnos*

4. panee merkille, että YMP:n osuus unionin kokonaistalousarviosta on tasaisesti vähentynyt ja jatkaa pienenemistä, noin 75 prosentista vuonna 1985 noin 39,3 prosenttiin vuoteen 2013 mennessä, mikä on alle 0,45 prosenttia Euroopan unionin bruttokansantuotteesta, vaikka maatalouspolitiikka parantaa 500 miljoonan eurooppalaisen elintarviketurvaa, tarjoaa 13,6 miljoonaa työpaikkaa sekä suojaa ja ylläpitää suoraan 47 prosenttia unionin koko pinta-alasta;

#### *Tarkistus*

4. panee merkille, että YMP:n osuus unionin kokonaistalousarviosta on tasaisesti vähentynyt ja jatkaa pienenemistä, noin 75 prosentista vuonna 1985 noin 39,3 prosenttiin vuoteen 2013 mennessä, mikä on alle 0,45 prosenttia Euroopan unionin bruttokansantuotteesta, vaikka maatalouspolitiikka parantaa 500 miljoonan eurooppalaisen elintarviketurvaa **ja maatalous** tarjoaa 13,6 miljoonaa työpaikkaa, **on EU:ssa 5 miljoonan elintarviketeollisuustyöpaikan taustalla** sekä suojaa ja ylläpitää suoraan 47 prosenttia unionin koko pinta-alasta;

Or. fr

## **Tarkistus 30** **Rareş-Lucian Niculescu**

### **Lausuntoluonnos** **4 kohta**

#### *Lausuntoluonnos*

4. panee merkille, että YMP:n osuus unionin kokonaistalousarviosta on tasaisesti vähentynyt ja jatkaa pienenemistä, noin 75 prosentista vuonna

#### *Tarkistus*

4. panee merkille, että YMP:n osuus unionin kokonaistalousarviosta on tasaisesti vähentynyt ja jatkaa pienenemistä, noin 75 prosentista vuonna

1985 noin 39,3 prosenttiin vuoteen 2013 mennessä, mikä on alle 0,45 prosenttia Euroopan unionin bruttokansantuotteesta, vaikka maatalouspolitiikka parantaa 500 miljoonan eurooppalaisen elintarviketurvaa, tarjoaa 13,6 miljoonaa työpaikkaa sekä suojaa ja ylläpitää suoraan 47 prosenttia unionin koko pinta-alasta;

1985 noin 39,3 prosenttiin vuoteen 2013 mennessä, mikä on alle 0,45 prosenttia Euroopan unionin bruttokansantuotteesta, vaikka maatalouspolitiikka parantaa 500 miljoonan eurooppalaisen elintarviketurvaa, tarjoaa 13,6 miljoonaa työpaikkaa sekä suojaa ja ylläpitää suoraan 47 prosenttia unionin koko pinta-alasta; ***palauttaa mieliin, että Euroopan unionin perättäisten laajentumisten jälkeen maatalouspinta-ala on kasvanut 40 prosenttia ja että viljelijöiden määrä on kaksinkertaistunut vuodesta 2004; toteaa, että jäsenvaltioiden kannalta tasavertaisempi yhteinen maatalouspolitiikka edellyttää huomattavia talousarvioresursseja;***

Or. ro

**Tarkistus 31**  
**Marc Tarabella**

**Lausuntoluonnos**  
**5 kohta**

*Lausuntoluonnos*

5. katsoo, että kun otetaan huomioon maatalouspolitiikalta vaadittujen tavoitteiden vaihtelevuus sekä todellisen lisäarvon saavuttamisen tarve, maatalouspolitiikalle kohdennettu osuus unionin talousarviosta on vähintään säilytettävä ***ennallaan vuoden 2013 jälkeen;***

*Tarkistus*

5. katsoo, että kun otetaan huomioon maatalouspolitiikalta vaadittujen tavoitteiden vaihtelevuus sekä todellisen lisäarvon saavuttamisen tarve, maatalouspolitiikalle kohdennettu osuus unionin talousarviosta on vähintään säilytettävä ***samana kuin nykyiset määrärahat, ja että YMP:n on oltava vahva, koska viljelijöiden on saatava kohtuullinen ja oikeudenmukainen palkka;***

Or. fr

**Tarkistus 32**  
**Marit Paulsen**

**Lausuntoluonnos**  
**5 kohta**

*Lausuntoluonnos*

5. katsoo, että kun otetaan huomioon maatalouspolitiikalta vaadittujen tavoitteiden vaihtelevuus sekä todellisen lisäarvon saavuttamisen tarve, maatalouspolitiikalle **kohdennettu osuus** unionin talousarviosta on **vähintään säilytettävä ennallaan** vuoden 2013 jälkeen;

*Tarkistus*

5. katsoo, että kun otetaan huomioon maatalouspolitiikalta **Eurooppa 2020 -strategiassa ja muissa hankkeissa** vaadittujen tavoitteiden vaihtelevuus sekä todellisen lisäarvon saavuttamisen tarve, maatalouspolitiikalle **kohdennettua osuutta** unionin talousarviosta on **uudistettava** vuoden 2013 jälkeen;

Or. en

**Tarkistus 33**  
**Czesław Adam Siekierski**

**Lausuntoluonnos**  
**5 kohta**

*Lausuntoluonnos*

5. katsoo, että kun otetaan huomioon maatalouspolitiikalta vaadittujen tavoitteiden **vaihtelevuus** sekä todellisen lisäarvon saavuttamisen tarve, maatalouspolitiikalle kohdennettu osuus unionin talousarviosta on vähintään säilytettävä ennallaan vuoden 2013 jälkeen;

*Tarkistus*

5. katsoo, että kun otetaan huomioon maatalouspolitiikalta **nykyään** vaadittujen tavoitteiden **säilyttäminen ja tietyt uudet haasteet** sekä todellisen lisäarvon saavuttamisen tarve, maatalouspolitiikalle kohdennettu osuus unionin talousarviosta on vähintään säilytettävä ennallaan vuoden 2013 jälkeen;

Or. pl

**Tarkistus 34**  
**Vasilica Viorica Dăncilă**

**Lausuntoluonnos**  
**5 kohta**

*Lausuntoluonnos*

5. katsoo, että kun otetaan huomioon maatalouspolitiikalta vaadittujen tavoitteiden vaihtelevuus sekä todellisen lisäarvon saavuttamisen tarve, maatalouspolitiikalle kohdennettu osuus unionin talousarviosta on vähintään säilytettävä ennallaan vuoden 2013 jälkeen;

*Tarkistus*

5. katsoo, että kun otetaan huomioon maatalouspolitiikalta vaadittujen tavoitteiden vaihtelevuus sekä todellisen lisäarvon saavuttamisen tarve, maatalouspolitiikalle kohdennettu osuus unionin talousarviosta on vähintään säilytettävä ennallaan vuoden 2013 jälkeen; **korostaa maatalouspolitiikalta vaadittujen tavoitteiden suurta valikoimaa, todellisen lisäarvon saavuttamisen tarvetta sekä alan nykyisiin haasteisiin (ilmastonmuutos, elintarviketurva, maaseudun autioituminen, hintojen epävakaus) vastaamista; vaatii, että maatalouspolitiikalle kohdennettu osuus unionin talousarviosta säilytetään ennallaan tai sitä lisätään tavoitteiden ja prioriteettien mukaisesti; katsoo, että käynnissä oleva keskustelu uudesta YMP:stä on tärkeää, kun otetaan huomioon, että maatalous on keskeinen ala Euroopan unionissa; korostaa, että käynnissä oleva keskustelu yhteisestä maatalouspolitiikasta on tärkeää, kun otetaan huomioon, että maatalous on keskeinen ala Euroopan unionin politiikkojen keskuudessa ja olennainen osa maailmanlaajuisista elintarviketurvaa vuoden 2013 jälkeen;**

Or. ro

**Tarkistus 35**

**Martin Häusling, José Bové Verts/ALE-ryhmän puolesta**

**Lausuntoluonnos**

**5 kohta**

*Lausuntoluonnos*

5. katsoo, että kun otetaan huomioon maatalouspolitiikalta vaadittujen

*Tarkistus*

5. katsoo, että kun otetaan huomioon maatalouspolitiikalta vaadittujen

tavoitteiden vaihtelevuus sekä todellisen lisäarvon saavuttamisen tarve, maatalouspolitiikalle kohdennettu osuus unionin talousarviosta on vähintään säilytettävä ennallaan vuoden 2013 jälkeen;

tavoitteiden vaihtelevuus sekä todellisen lisäarvon saavuttamisen tarve, maatalouspolitiikalle kohdennettu osuus unionin talousarviosta on vähintään säilytettävä ennallaan vuoden 2013 jälkeen; *pane merkille, että ilmastonsuojelulle samoin kuin kestäväälle tuotannolle ja sosiaalisille näkökohdille on annettava etusija, etenkin mitä tulee Euroopan unionin väestön elintarviketurvaan ja -omavaraisuuteen;*

Or. en

**Tarkistus 36**  
**Marit Paulsen, Marian Harkin, Britta Reimers**

**Lausuntoluonnos**  
**5 a kohta (uusi)**

*Lausuntoluonnos*

*Tarkistus*

*5 a. kehottaa parantamaan koheesio- ja tutkimuspolitiikan yhtenäisyyttä ja sen nykyisten välineiden käyttöä, jotta voidaan lisätä investointeja maatalouteen ja eläinten hyvinvointiin liittyvään tutkimukseen ja kehitykseen, joka on merkityksellistä maaseutuyhteisölle;*

Or. en

**Tarkistus 37**  
**Rareş-Lucian Niculescu**

**Lausuntoluonnos**  
**5 a kohta (uusi)**

*Lausuntoluonnos*

*Tarkistus*

*5 a. palauttaa mieliin, että viimeaikaisella talouskriisillä on ollut huomattava kielteinen vaikutus maatalouteen;*

**Tarkistus 38**  
**Rareş-Lucian Niculescu**

**Lausuntoluonnos**  
**5 b kohta (uusi)**

*Lausuntoluonnos*

*Tarkistus*

***5 b. korostaa, että elintarvikkeiden hinnat ovat nyt korkeammalla kuin koskaan aikaisemmin kahdenkymmenen viimeksi kuluneen vuoden aikana; palauttaa mieliin, että neljä Euroopan unionin jäsenvaltiota on niiden valtioiden joukossa, jotka ovat haavoittuvimpia elintarvikkeiden hintojen korotuksille; korostaa, että maatalous on ainoa ala, joka voi vastata tähän haasteeseen;***

Or. ro

**Tarkistus 39**  
**Rareş-Lucian Niculescu**

**Lausuntoluonnos**  
**5 c kohta (uusi)**

*Lausuntoluonnos*

*Tarkistus*

***5 c. korostaa, että eurooppalaiset tuottajat ovat velvollisia noudattamaan Euroopan unionin tiukkoja normeja etenkin tuotteiden laadun, elintarviketurvan, ympäristön, sosiaalilainsäädännön sekä eläinten hyvinvoinnin suhteen; katsoo, että jos YMP:hen ei osoiteta riittävästi talousarvioresursseja, eurooppalaiset tuottajat eivät pysty varmistamaan näiden normien noudattamista;***

Or. ro

**Tarkistus 40**  
**Rareş-Lucian Niculescu**

**Lausuntoluonnos**  
**5 d kohta (uusi)**

*Lausuntoluonnos*

*Tarkistus*

**5 d. toteaa, että Euroopan unionin kauppavaje maataloustuotteiden suhteen on jatkunut pitkään ja unioni on menettänyt merkittävän markkinaosuuden viimeksi kuluneen kymmenen vuoden aikana; korostaa, että Euroopan taloutta uhkaa merkittävä riippuvuus tuonnista muun muassa kasvipohjaisia valkuaisaineita sisältävien raaka-aineiden suhteen;**

Or. ro

**Tarkistus 41**  
**George Lyon, Britta Reimers**

**Lausuntoluonnos**  
**6 kohta**

*Lausuntoluonnos*

*Tarkistus*

6. katsoo, että monivuotisen rahoituskehysjakson pituus on valittava tavalla, joka sallii talousarvion asianmukaisen ja tehokkaan toteuttamisen, minkä avulla voidaan saavuttaa vahvaa Eurooppaa koskevat tavoitteet, **ja että siinä tarvitaan** paljon joustavuutta, **sillä YMP joutuu** vastaamaan tulevaisuudessa ennalta arvaamattomiin haasteisiin;

6. katsoo, että monivuotisen rahoituskehysjakson pituus on valittava tavalla, joka sallii talousarvion asianmukaisen ja tehokkaan toteuttamisen, minkä avulla voidaan saavuttaa vahvaa Eurooppaa koskevat tavoitteet; **tunnustaa, että talousarviota koskevaa kurinalaisuutta vaaditaan todennäköisesti vuonna 2013, mikä edellyttäisi** paljon joustavuutta, **jotta pystytään** vastaamaan **tehokkaasti** tulevaisuudessa ennalta arvaamattomiin haasteisiin, **joita YMP joutuu kohtaamaan; katsoo, että Euroopan unionin talousarvioon olisi otettava erityinen, nopeasti käyttöön**



*saatava varaus, jotta  
maatalousmarkkinoiden tulevia vakavia  
kriisejä varten olisi käytössä nopean  
reagoinnin väline;*

Or. en

**Tarkistus 42**  
**Marc Tarabella**

**Lausuntoluonnos**  
**6 kohta**

*Lausuntoluonnos*

6. katsoo, että monivuotisen rahoituskehysjakson pituus on valittava tavalla, joka sallii talousarvion asianmukaisen ja tehokkaan toteuttamisen, minkä avulla voidaan saavuttaa vahvaa Eurooppaa koskevat tavoitteet, ja että siinä tarvitaan paljon joustavuutta, sillä YMP joutuu vastaamaan *tulevaisuudessa ennalta arvaamattomiin* haasteisiin;

*Tarkistus*

6. katsoo, että monivuotisen rahoituskehysjakson pituus on valittava tavalla, joka sallii talousarvion asianmukaisen ja tehokkaan toteuttamisen, minkä avulla voidaan saavuttaa vahvaa Eurooppaa koskevat tavoitteet, ja että siinä tarvitaan paljon joustavuutta, sillä YMP joutuu *jo nyt* vastaamaan *uusiin* haasteisiin;

Or. fr

**Tarkistus 43**  
**Luís Paulo Alves**

**Lausuntoluonnos**  
**7 kohta**

*Lausuntoluonnos*

7. katsoo, että aiempien kokemusten perusteella lyhyet ohjelmakaudet voivat aiheuttaa tehottomuutta sekä rahankäytössä että tavoitteiden saavuttamisessa, ja ehdottaa siksi vähintään seitsemän vuoden jaksoa, jotta lähimenneisyydessä kohdattuja tai sattuneita ongelmia ja virheitä ei toistettaisi;

*Tarkistus*

7. katsoo, että aiempien kokemusten perusteella lyhyet ohjelmakaudet voivat aiheuttaa tehottomuutta sekä rahankäytössä että tavoitteiden saavuttamisessa, ja ehdottaa siksi vähintään seitsemän vuoden jaksoa, jotta lähimenneisyydessä kohdattuja tai sattuneita ongelmia ja virheitä ei toistettaisi *ja jotta tarjottaisiin vakaa kehys, jolla edistetään investointeja*

*maatalouteen;*

Or. pt

**Tarkistus 44**  
**Elisabeth Jeggle**

**Lausuntoluonnos**  
**8 kohta**

*Lausuntoluonnos*

8. pyytää, että monivuotinen rahoituskehysjakso ja nykyinen talousarviorakenne säilytetään, jotta maatalouden ja maaseudun kehittymiselle voidaan taata yhteinen otsake.

*Tarkistus*

8. pyytää, että monivuotinen rahoituskehysjakso ja nykyinen talousarviorakenne **sekä maatalousmäärärahojen nykyinen kahden pilarin rakenne** säilytetään, jotta maatalouden ja maaseudun kehittymiselle voidaan taata yhteinen otsake.

Or. de

**Tarkistus 45**  
**Marit Paulsen, Marian Harkin, Britta Reimers**

**Lausuntoluonnos**  
**8 a kohta (uusi)**

*Lausuntoluonnos*

*Tarkistus*

**8 a. suosittaa, että tulevaisuudessa periaatteena pidetään, että Euroopan unionin yhteisrahoituksen tason olisi heijasteltava maaseudun kehittämistä koskevissa ohjelmissa tehtyjen erilaisten investointien eurooppalaista lisäarvoa;**

Or. en